

1. PIEREĢISTRĒJIES VAI LIETO JAU ESOŠO GARAMANTAS.LV KONTU

Lai reģistrētos, lapas augšā izvēlies “Reģistrējies”, tad “Nav lietotāja konta? Reģistrējies!” un ievadi e-pastu, lietotājvārdu un paroli.



2. IZVĒLIES FAILU

Šifrēšanai iespējams izvēlēties vai nu sistēmas piedāvātu failu, spiežot pogu “Nejaušs fails”, vai paša izvēlētu failu, spiežot pogu “Izvēlieties failu atšifrēšanai”.



- Meklēšanas logā “Kolekcija, ko šodien pārrakstīt” var ierakstīt vai nu jau zināmas interesējošās kolekcijas numuru vai nosaukumu, vai arī kādu atslēgas vārdu (piemēram, kolekcijas pierakstītāja vārdu vai pagastu, kurā kolekcija pierakstīta). Meklētājs atlasīs kolekcijas, kuru nosaukumā vai kolekcijas aprakstā minētais atslēgas vārds minēts.
- Meklēšanas logā “Valoda” iespējams atlasīt kolekcijas kādā konkrētā valodā. Kolekcijas latviešu valodā atkarībā no izmantotās rakstu valodas marķētas divējādi – tām, kurās teksti pierakstīti latviešu literārajā valodā vai kādā no izloksnēm (izņemot latgaliešu tekstus), kā valoda iestatīta “Latviešu valoda”, savukārt kolekcijām, kas pierakstīti latgaliešu valodā, kā valoda iestatīta “Latgaliešu valoda”.
- Atzīmējot ar ķeksi sadaļu “Pētnieki aicina”, atšifrēšanai tiks piedāvātas kolekcijas, kuras LFK pētniekiem šobrīd ir īpaši aktuālas. Tās var būt kolekcijas, kas nepieciešamas vai nu kādam konkrētam pētījumam, vai kuru metadatu apstrāde jau ir pabeigta un līdz to pilnai apstrādei atlicis vien atšifrēt kolekcijas failus.
- Atzīmējot ar ķeksi sadaļu “Atlicis nedaudz”, atšifrēšanai tiks atlasītas kolekcijas, kuras jau ir gandrīz atšifrētas, proti, neatšifrēto failu skaits tajās ir mazāks par pieciem procentiem no kolekcijas kopējā apjoma.

Izvēlies kolekciju

Kolekcija, ko šodien pārrakstīt

Valoda

Pētnieki aicina ⓘ

Atlicis nedaudz ⓘ

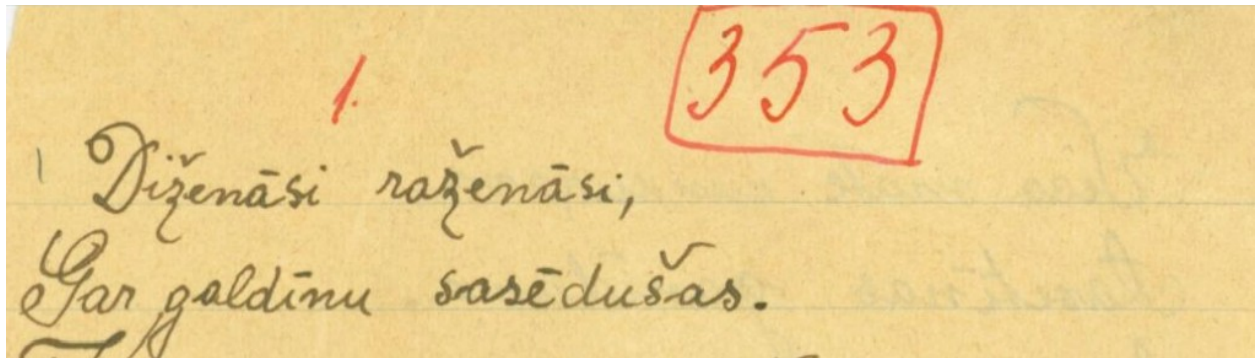
3. JĀATŠIFRĒ PILNĪGI VISS, KAS REDZAMS SKENĒTAJĀ FAILĀ

- **Manuskriptu teksti jāatšifrē tieši tā, kā tie pierakstīti** – saglabājot acīmredzamas kļūdas, vietām sajauktus vārdus, arī nepareizas pieturzīmes un punktus, lielos un mazos sākumburtus.
- Jāatšifrē arī vārdi, uzvārdi un citi dati, ko pierakstītājs norādījis par sevi vai teicēju, komentāri un laika vai vietas norādes.
- Atšķirībā no iepriekšējām manuskriptu šifrēšanas platformām LFK100 platformā jā saglabā arī manuskriptā izmantotais teksta dalījums rindās, jāatšifrē vārdu pārnesumus rindu beigās.
- Ja teksta struktūru pārrakstot nav iespējams saglabāt (piemēram, tautasdziesmas manuskriptā rakstītas blakus cita citai), tad atšifrējumā tās jā raksta viena zem otras.
- Ja manuskripta lappuse pārrakstīta precīzi (ievērojot iepriekš dotās norādes) un ja tekstā nav nesaprotamu vārdu (skat. 6. punktu), tā jāatzīmē ar ķeksi pie lauka “Precīzs noraksts”.

4. VIENĪBU NUMURI

Vienību numuri manuskriptā galvenokārt rakstīti ar sarkanu tinti secīgi un bez kvadrātiekvām vai ierāmējuma. Vienību numuri atšifrējumā atzīmējami, pirms numura ievietojot ##### un atstarpi (piemēram, ##### 235), tad jāturpina rakstīt jaunā rindā. Punkti aiz vienību numuriem nav jāpārraksta.

Piemērā – 1 ir vienības numurs (pārrakstāms kā ##### 1), bet 353 – kolekcijas numurs. Kolekcijas numuri tekstā nav jāmarķē.



5. NESALASĀMS TEKSTS

Ja kāds vārds vai vārda daļa nav salasāma, tā jāaizstāj ar “...” (daudzpunkte bez pēdiņām), savukārt aiz atšifrējumiem, par kuriem nav pārliecības, jāieraksta “[?]” (jautājuma zīme kvadrātiekvās bez pēdiņām). Ja izmantots kāds no apzīmējumiem “...” vai “[?]”, ķeksis pie lauka “Precīzs noraksts” nav liekams. Digitālā arhīva redaktori šos vārdus pārbaudīs un, ja redaktoriem neskaidros vārdus izdosies atšifrēt, tiks ielikts ķeksis pie lauka “Precīzs noraksts”.

6. TEKSTI, KAS RAKSTĪTI VECAJĀ ORTOGRĀFIJĀ VAI SVEŠVALODĀ

Teksti, kas pierakstīti kādā no vecajām latviešu vai latgaliešu rakstu valodas ortogrāfijām, pārrakstāmi latīņu burtiem, bet nepielāgojot mūsdienu rakstībai (piemēram, Deews, Pehteris, runaht utt.). Iespēju robežās pārrakstāmas arī manuskriptā izmantotās diakritiskās zīmes, intonāciju zīmes u.c. (à, ä, ç, ô, û u.tml.).

Teksti svešvalodās pārrakstāmi attiecīgās valodas alfabētā.

7. SAGLABĀT UN PABEIGT

Kad manuskripta fails ir pārrakstīts, jāspiež poga “Saglabāt un pabeigt”.

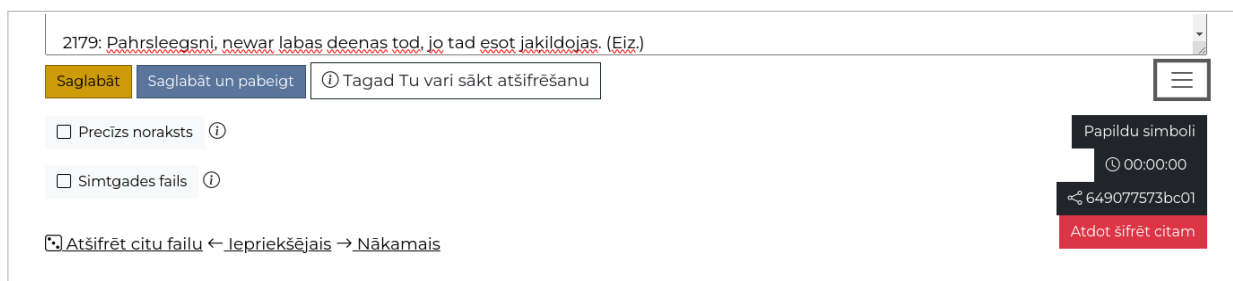
Ja pārrakstīta tikai daļa no lappuses un pēc tam būs vēlme atgriezties pie šī paša faila pārrakstīšanas, tad jāspiež “Saglabāt”.

8. TURPINĀT ATŠIFRĒŠANU

Nepabeigtie faili atrodami pirmajā lapā sadaļā “Mans profils”, izvēloties “Mani atšifrējumi”. Jāatrod vajadzīgais fails un labajā pusē jānospiež uz “Šifrēt”.

9. ATDOT ŠIFRĒT CITAM

Ja pārrakstīšanas procesā kļūst skaidrs, ka tomēr nav vēlmes turpināt šifrēt šo failu vai tas ir par sarežģītu, nesaprotamu, tad zem šifrēšanas loga labajā pusē jāizvēlas ikona ar trīs horizontālām līnijām un jāspiež “Atdot šifrēt citam”. Tad viss līdz šim atšifrētais tiks izdzēsts un fails būs pieejams citiem lietotājiem.



10. SIMTGADES FAILS

Ja atšifrētajā tekstā minēts vārdu savienojums “simt gadi” jebkādā locījumā un kontekstā (piemēram, “Simt gadus gulēju, vēl simtu gulēšu”; “Teicējs Jānis Vecumnieks, 100 gadus vecs”; “Pēc divi simti gadiem / Es šie vairs nebūšu”; u. tml.), tad tas ir tā saucamais simtgades fails. Šis atradums jāatzīmē ar ķeksi pie lauka “Simtgades fails”, savukārt platformas sadaļā “Statistika” var sekot līdz “Simtgades failu mednieku TOP10”.



11. Ja ir kāds neskaidrs jautājums, lūdzam vērsties pie digitālā arhīva redaktoriem, rakstot uz e-pasta adresi garamantas@lulfmi.lv.